

vADeRa deivamu

Ragam: Panthuvrali/ kAmavardhani (51th Melakarta ragam)

ARO: S R1 G3 M2 P D1 N3 S ||

AVA: S N3 D1 P M2 G3 R1 S ||

Talam: Adi

Composer: Tyagaraja

Version: T.K. Rangachari (https://www.youtube.com/watch?v=cww3PMETN_Q)

Meaning : Courtesy : [http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2008/08/thyagaraja-kriti-vadera-daivamu-
raga.html](http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2008/08/thyagaraja-kriti-vadera-daivamu-raga.html)

Youtube Class : https://www.youtube.com/watch?v=xU3D-Ch_Djg

Audio MP3 Class : <http://www.shivkumar.org/music/vadera-daivamu-class.mp3>

Pallavi: vADeRa deivamu manasA

Anupallavi: ADina mATalu tappaDanucunu A candrArkamuga gIrti galigina

Charanam 1: daNDi rakkasula madamaNacanu akhaNDa lAdi sura kOTlamu
bhUmaNDala sujanula pAlimpanu kOdaNDapANi rUpamutO velasina

Charanam 2: dAri teliya lEni ajnulaku bhava nIradhi dATi mOkSa manduTaku
nIrajAri dharuD-upadEshincE tAraka nAmamu tOnu velasina

Charanam 3: dhAtru vinutuDaina tyAgarAjuni cEta pUjalandi bAguga
pradyOta nAnvayamunanu janinci sItApati ani pEru galigina

Meaning: [http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2008/08/thyagaraja-kriti-vadera-daivamu-
raga.html](http://thyagaraja-vaibhavam.blogspot.com/2008/08/thyagaraja-kriti-vadera-daivamu-raga.html)

In the kRti 'vADeRa daivamu' – rAga pantuvarALi (tALa Adi), SrI tyAgarAja asserts to his mind that SrI rAma only is The God.

P: O My Mind (manasA)! He alone (vADeRa) is The God (daivamu).

A: O My Mind! Only He is The God, who has (kaligina) everlasting (Acandra arkamuga) (AcandrArkamuga) (literally as long as there are moon and Sun) fame (kIrti), as (anucunu) 'He does not fail (tappaDu) (tappaDanucunu) in His word' (ADina mATalu) (literally word uttered).

C1: O My Mind! Only He is the God, who appeared (velasina) in the form (rUpamutO) of wielder (pANi) of the bow kOdaNDa in order to - subdue (aNacanu) the arrogance (madamu) (madamaNacanu) of numerous (daNDi) demons (rakkasula) and protect (pAlimpanu) indra (AkhaNDala) and other (Adi) (AkhaNDalAdi) celestials (sura kOTlanu) and pious people (sujanula) of this Earth (bhU) sphere (maNDala).

C2: O My Mind! Only He is The God who appeared (velasina) with the name (nAmamutOnu) 'rAma' - ford (tAraka) for crossing (dATi) (literally by crossing) the Ocean (nIradhi) of Worldly Existence (bhava) and attaining (anduTaku) liberation (mOkshamu) (mOkshamanduTaku) in which Lord Siva – the wearer (dharuD) of (crescent) Moon – enemy (ari) of Lotus (nIraja) (nIrajAri) initiates (upadESincE) (dharuDupadESincE) ignorant people (ajnulaku) who do not (lEni) know (teliya) the right path (dAri).

C3: O My Mind! Only He is The God, who is praised (vinutuDaina) by Lord brahma (dhAtR), who having been worshipped (pUjalu andi) (pUjalandi) by the very hands (cEta) of Lord Siva - tyAgarAja (tyAgarAjuni), and who having nicely (bAguga) born (janinci) in the Solar (pradyOta) dynasty (anvayamunanu) (pradyOtanAnvayamunanu), has (kaligina) the name (pEru) as (ani) 'Consort (pati) (patiyani) of sItA'.

Pallavi:

vADERa deivamu manasA

Sahityam: vADERa deivamu manasA

Meaning: O My Mind (manasA)! He alone (vADERa) is The God (daivamu).

1	2	3	4	5	6	7	8	
S ; vA	S ; DE	N D ra -	P M --	G M pmgr dei - va-mu-	; gm mana	, D , sA -		
S ; vA	S ; DE	N D ra -	P M --	G M pmgr dei - va-mu-	; gm mana	, D n sA -		
S ; vA	S ; DE	N D ra -	P M --	pgdp pmgr dei -- va-mu-	; gm mana	, D n sA -		
S ; vA	S ; DE	snrs ra -	ndpm --	pgnd pmgr dei -- va-mu-	G M mana	D ; sA -		
S ; vA	S ; DE	dn <u>Srs</u> ra - -	ndpm --	pgnd pmgr dei -- va-mu-	; gm mana	, D n sA -		
dSn vA	dn-ndD -- DE	; ; --	dpmp ra -	; ; -- --	; ; -- --	; ; -- --		

Anupallavi:

ADina mATalu tappaDanucunu A candrArkamuga gIrti galigina

Sahityam: ADina mATalu tappaDanucunu

Meaning: O My Mind! Only He is The God, He does not fail (tappaDu) (tappaDanucunu) in His word' (ADina mATalu) (literally word uttered)...and hence (anucunu)

1	2	3	4	5	6	7	8	
; , <u>dm</u> A-	, m D Dina	S , n mA--	R S Ta lu	; ; -- --	; ; -- --	; ; -- --	; ; -- --	
; , <u>dm</u> A-	, m D Dina	S , n mA--	R S Ta lu	; ; -- --	; ; -- --	; ; -- --	<u>nsrs</u> ; ----	
Rn- <u>dm</u> -- A-	, m D Dina	S , n mA--	R S Ta lu	; ; -- --	; ; -- --	; ns -- --	r g r s ----	
; n- <u>dn</u> -- A-	, m D Dina	S , n mA--	R S Ta lu	; , s -- tap	, s S paDa	S N nucu	r s n d nu- - -	
p M- <u>dn</u> -- A-	, m D Dina	nsrg mA--	, r S Ta lu	; , s -- tap	, s S paDa	S N nucu	r s n d nu- - -	
p M- <u>dn</u> -- A-	, m D Dina	nsrg mA--	, r S Ta lu	; , s -- tap	, s S paDa	N- dn nu cu	r s n d nu- - -	
p M- <u>dn</u> -- A-	, m D Dina	nsrg mA--	, r S Ta lu	; , s -- tap	, s S paDa	nd N nu- cu	; dp - nu- - -	

Sahityam: A candrArkamuga gIrti galigina

Meaning: ... he has (kaligina) everlasting (Acandra arkamuga) (AcandrArkamuga) (literally as long as there are moon and Sun) fame (kIrti),

p m- dn , S; sn D S S | S -ds n -d p m | ; g m , p D ||
-- A- can drAr-- kamu ga gIr- - ti- - gali - gina

; - dn , S; sn D S S | S- rs n -d n d | pm- g m , p D ||
-- A- can drAr-- kamu ga gIr- - ti- - -- gali - gina

; - dn , S; sn D S S | srg- r s n -d s | n-d pm- g M p ||
-- A- can drAr-- kamu ga- gIr- -- ti- - -- -- gali - gi

D - dn , S ; sn D S S | srg- r s n -d s | n-d pm- g M p ||
na- A- can drAr-- kamu ga- gIr- -- ti- - -- -- gali - gi

O My Mind! Only He is The God ...

D- S , S , dn Srs ndpm | pgnd pmgr | ; gm , D n ||
Na vA DE ra - - -- dei - - va-mu- mana sA -

dSn dn-ndD dpmp ;; | ;; ;; | ;; ;; ||
vA -- DE ra - - -- -- -- -- --

Charanam 3:

**dhAtru vinutuDaina tyAgarAjuni cEta pUjalandi bAguga
pradyOta nAnvayamunanu janinci sItapati ani pEru galigina**

Sahityam: dhAtru vinutuDaina

Meaning: O My Mind! Only He is The God, who is praised (vinutuDaina) by Lord brahma (dhAtR),

1 2 3 4 5 6 7 8
; , p , p- P D N sn D | N- S ; S | d s n- d n d p m ||
-- dhA -tru vi nu tu Dai- - na tyA - ga rA- - ju - ni - -

P ,g M P D N sn D | N- S ; S | d n s- s n d p m ||
dhA- tru vi nu tu Dai- - na tyA - ga rA- - ju - ni - -

Sahityam: tyAgarAjuni cEta pUjalandi bAguga

Meaning:... who having been worshipped (pUjalu andi) (pUjalandi) by the very hands (cEta) of Lord Siva - tyAgarAja (tyAgarAjuni), and

pmD P - pm G R S ; | S- G ; M | P dn dp P ||
cE- - ta pu- - ja lan- - di bA - gu ga - - pra - -

Sahityam: pradyOta nAnvayamunanu janinci

Meaning:... who having nicely (bAguga) born (janinci) in the Solar (pradyOtana) dynasty (anvayamunanu) (pradyOtanAnvayamunanu),

; dm ; D N ; R S | ; n s , r - S | sn D N nsrs ||
dyO- - ta nAn vaya - muna - nu ja nin- - ci pra

.n- dm ; D N ; R S | ; n s , r - S | sn D N S ||
- dyO- - ta nAn vaya - muna - nu ja nin- - ci -

Sahityam: sItApati ani pEru galigina

Meaning:... has (kaligina) the name (pEru) as (ani) 'Consort (pati) (patiyani) of sItA'.

; S - sI	, S, -tA-	sn D pa-ti	S S a ni	; dn - pE-	, d pm - ru - -	; gm -gali	, p D - gina	
; S - sI	, S, -tA-	sn D pa-ti	S S a ni	; dn - pE-	, d n d - ru - -	pm- gm -- gali	, p D - gina	
; S - sI	<u>nsrs</u> ; tA-	n- n D - pa-ti	S S a ni	srg- r pE- ru - -	s n -d s ga - li - -	n-d pm-	g M -p gi - na	
D- S - sI	<u>nsrs</u> ; tA-	n- n D - pa-ti	S S a ni	srg- r pE- ru - -	s n -d s ga - li - -	n-d pm-	g m pd gi - na -	[Vadera]

O My Mind! Only He is The God ...

S ; vA	S ; DE	dn <u>Srs</u> ra - -	ndpm --	pgnd dei - -	pmgr va-mu-	; gm mana	, D n sA -	
dSn vA	dn- <u>ndD</u> -- DE	dpmp ra - -	;; --	;; --	;; --	;; --	;; --	